

# LUNA<sup>®</sup> X5

NOTICE D'UTILISATION (FR)

LUNA<sup>®</sup> X5 Lève-personnes sur rail



## Informations importantes

La notice d'utilisation doit être lue avant d'utiliser le produit.

La notice d'utilisation est destinée à toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'entretien et la maintenance du LUNA<sup>®</sup> X5.



Version : 0  
Date : 15-10-2024  
Scannez le code QR pour plus d'informations

# SOMMAIRE

<b>1</b>	<b>PRÉFACE</b>	<b>4</b>
1.1	Contenu	4
1.2	Glossaire	4
1.3	Explication des symboles	4
1.4	Marquage	5
<b>2</b>	<b>OBJECTIF, SÉCURITÉ ET UTILISATION</b>	<b>6</b>
2.1	Destination et indication	6
2.2	Utilisation prévue	6
2.3	Contre-indications	6
2.4	Instructions de sécurité	7
2.5	Vérification avant utilisation	8
2.6	Terminologie	9
2.7	Déballage	9
2.8	Transport et stockage	10
<b>3</b>	<b>INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT</b>	<b>10</b>
3.1	Montage du système de rail	10
3.2	Montage et démontage du LUNA® X5	10
3.3	Montage et démontage du cintre	13
3.4	Pictogrammes et fonctions	15
3.5	Fonctionnement	17
3.6	Fonctionnement des fonctions de sécurité	17
3.7	Chargement	18
<b>4</b>	<b>UTILISATION DU LUNA® X5</b>	<b>19</b>
4.1	Utilisation des harnais de levage	20
4.2	Guide de transfert	21
4.3	Utilisation du LUNA® X5 dans un environnement de douche ou de bain	22
<b>5</b>	<b>ENTRETIEN</b>	<b>23</b>
5.1	Nettoyage	23
5.2	Stockage	23

<b>6</b>	<b>VÉRIFICATION, GARANTIE ET DÉPANNAGE</b>	<b>23</b>
6.1	Maintenance annuelle	23
6.2	Dépannage	26
6.3	Caractéristiques techniques	29
6.4	Taille	29
<b>7</b>	<b>ENVIRONNEMENT ET QUALITÉ</b>	<b>30</b>
7.1	Durée de vie prévue	30
7.2	Elimination / recyclage	30
7.3	Batterie	30
7.4	Certifications de qualité	30
<b>8</b>	<b>ACCESSOIRES</b>	<b>31</b>
<b>9</b>	<b>Données CEM</b>	<b>34</b>

# 1 PRÉFACE

## 1.1 Contenu

Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser le LUNA® X5 !

Pour assurer une utilisation et un entretien appropriés du LUNA® X5, il est important de lire attentivement cette notice d'utilisation.

Les informations contenues dans cette notice sont fournies pour prévenir les blessures potentielles et garantir que le produit répond à vos attentes.

Nous visons une haute satisfaction client, et une partie de cela consiste à vous familiariser avec votre produit.

La notice d'utilisation couvrira les points suivants :

- De quoi se compose le produit.
- Domaine d'utilisation prévue.
- Qui peut utiliser le produit.
- Comment assurer une utilisation correcte du produit.
- Comment assurer un entretien correct du produit.
- Comment résoudre les erreurs les plus courantes pouvant survenir sur le produit.
- Informations sur la garantie, les données techniques, le nettoyage et l'élimination correcte du produit.

## 1.2 Glossaire

Dans cette notice d'utilisation, les termes suivants sont utilisés pour clarifier et souligner l'importance des instructions écrites :

<b>REMARQUE!</b>	Faites attention à.	<b>AVERTISSEMENT!</b>	Un message indiquant qu'agir ou ne pas agir d'une certaine manière peut avoir des conséquences désagréables.
			

## 1.3 Explication des symboles

Les symboles suivants apparaîtront lors de l'utilisation du produit et ont les significations suivantes:

	Le produit doit être recyclé lorsque c'est possible		Type B, indique des parties généralement non conductrices. Ces parties peuvent être connectées à la terre et l'utilisateur peut être immédiatement libéré de la partie. Conforme à la norme IEC 60601-1
	Courant continu		Se référer à la notice d'utilisation

	Double isolation	SWL / CFS	Charge maximale d'utilisation ou Charge de fonctionnement en sécurité (SWL = Safe Working Load) = (Patient + cintre + harnais + autres accessoires)
	Symbole du fabricant, indique le fabricant de dispositifs médicaux	CE	Conformité avec les réglementations européennes applicables
	Dispositif médical selon le règlement (UE) 2017/745	REF	Numéro de catalogue du fabricant pour identifier le dispositif médical
	Date de fabrication, date à laquelle le dispositif médical a été fabriqué	SN	Numéro de série du fabricant pour identifier les dispositifs médicaux spécifiques
	Identifiant unique du dispositif, support contenant des informations lisibles par l'homme sur le produit unique	ISO	Organisation internationale de normalisation, organisation qui fournit des certifications ISO si l'entreprise respecte les exigences réglementaires de la norme

## 1.4 Marquage

L'étiquette est située à l'arrière du LUNA® X5 et affiche les informations suivantes conformément à la réglementation européenne (MDR 2017/745):



## 2 OBJECTIF, SÉCURITÉ ET UTILISATION

### 2.1 Destination et indication

#### Le LUNA® X5:

- Est destiné au transfert de personnes à mobilité réduite dans les établissements de soins et les soins à domicile, soit en position assise ou allongée (voir section 4.2).
- Doit être utilisé par des personnes ayant la formation et les compétences à l'utilisation des lève-personnes sur rail LUNA® X5.
- Peut être utilisé comme un dispositif monté au plafond sur un système de rails fixes ou sur un système type portique.
- Des équipements optionnels peuvent être connectés en remplaçant le panneau latéral standard du module de levage par un panneau latéral avec une sortie ext.  
La fixation du panneau avec sortie et la connexion de la prise correspondante sont décrites dans la notice d'utilisation de l'équipement supplémentaire spécifique à utiliser.
- Peut être facilement installé et désinstallé aux systèmes de rail, ce qui le rend utilisable par plusieurs utilisateurs après un nettoyage approfondi (section 5.1).

### 2.2 Utilisation prévue

**Utilisation prévue:** Pour soulever et abaisser le patient.

En cas de défaillance du LUNA® X5, le patient peut toujours être abaissé en utilisant le bouton de descente d'urgence, ou abaissé sans alimentation en utilisant la clé de descente d'urgence (voir section 3.6).

Le LUNA® X5 est conçu pour répondre aux normes les plus élevées de sécurité et de durabilité. Avec une classification de corrosion de C1 selon ISO 12944-5:2019, il est idéal pour une utilisation dans des environnements peu corrosifs. Cela garantit que le produit reste en bon état avec un entretien minimal. Il est important de suivre la recommandation de WINNCARE Nordic Aps de faire un entretien tous les 6 mois dans des environnements agressifs pour maintenir la sécurité et l'état du système de transfert sur rail sans dommages dus à la corrosion (voir section 6.1).

### 2.3 Contre-indications



#### AVERTISSEMENT!

Assurez-vous que toutes les contre-indications sont comprises et prises en compte pour prévenir tout risque potentiel.

Lors de l'utilisation du Luna X5, les contre-indications suivantes doivent être prises en compte :

- **Condition physique et mentale de l'utilisateur :**  
Y a-t-il des conditions médicales ou psychologiques graves qui empêchent un transfert d'être effectué sans causer de dommages supplémentaires au patient ?



### AVERTISSEMENT!

En cas de doute sur l'état de santé du patient, consultez toujours un professionnel de la santé.

- **Limitations de poids:**  
La capacité de levage du lève-personne sur rail, des rails et de la sangle est-elle respectée? (Voir section 2.4).
- **Formation et éducation:**  
La personne utilisant le lève-personne sur rail a-t-elle la formation et les compétences appropriées pour éviter les blessures et les accidents? (Voir section 2.5).
- **Conditions environnementales:**  
Le lève-personne sur rail est-il installé dans un environnement approprié à sa conception, ou est-il installé dans un environnement plus agressif tel qu'un environnement chloré ou humide, nécessitant une attention particulière? (Voir sections 2.2, 4.3, 5.2 et 6.1).
- **Entretien régulier:**  
Un entretien et une inspection réguliers ont-ils été effectués pour réduire le risque de dysfonctionnements et d'accidents?

## 2.4 Instructions de sécurité

**REMARQUE! Lisez attentivement les instructions de sécurité avant d'utiliser le produit**

- Toutes les pièces doivent être correctement montées conformément à cette notice d'utilisation.
- Il ne doit y avoir aucun signe d'usure ou de dommage sur le lève-personne sur rail, la sangle de levage, le système de rails ou la sangle.
- NE JAMAIS commencer à soulever si un défaut est détecté (bruits anormaux, supports lâches, etc.). Dans ce cas, le lève-personne sur rail doit être immédiatement mis hors service et votre revendeur ou WINNCARE Nordic Aps doit être contacté.
- La capacité de levage du LUNA® X5 est fixée par défaut à 200 kg (440 lbs) SWL (Charge maximale d'utilisation), mais le même lève-personne sur rail peut être modifié pour une capacité de levage de 150 kg (330 lbs) ou 275 kg (606 lbs). Lorsque le lève-personne sur rail est utilisé avec d'autres composants dans des situations de transfert, tels que des sangles et des systèmes de rails, c'est toujours le composant avec la CAPACITÉ DE LEVAGE LA PLUS BASSE qui fixe la limite pour le poids maximum. (Voir section 3.1).



### AVERTISSEMENT!

Assurez-vous toujours que les composants pour la situation de transfert sont conçus/installés pour la même capacité de poids que le lève-personne sur rail!

- Lors de la fixation d'un harnais, assurez-vous que le lève-personne sur rail et le cintre ne heurtent pas l'utilisateur et le patient.
- Une personne ayant une formation ou une éducation pertinente en transferts avec lève-personne sur rail doit toujours être présente lors de l'utilisation du LUNA® X5.

- Le moteur LUNA® X5 doit toujours être utilisé par une personne ayant la formation et les compétences adéquates.
- Assurez-vous que l'environnement d'utilisation est dégagé, que le cintre et le lève-personne sur rail ne heurtent pas le patient et veillez de manière générale à ne pas blesser l'utilisateur ou le soignant.
- Ne soulevez jamais le patient plus haut que nécessaire pour le transfert.
- Selon la norme EMC 60601-1-2, section 5.2.1, les interférences électriques provenant d'équipements de communication RF portables, y compris les antennes, peuvent affecter les équipements médicaux électriques et ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) du LUNA® X5. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

## 2.5 Vérification avant utilisation

L'exploitant du LUNA® X5 est responsable de s'assurer que le lève-personne sur rail et tous les accessoires soient vérifiés avant utilisation:

- La personne utilisant le lève-personne sur rail a la formation et les compétences adéquates pour son utilisation.
- Le lève-personne sur rail est utilisé avec des systèmes de rails produits ou approuvés par WINNCARE Nordic Aps.
- L'installation du système est effectuée par des installateurs autorisés par WINNCARE Nordic Aps.
- Le lève-personne sur rail est uniquement équipé de cintres de WINNCARE Nordic Aps.
- Le harnais est adapté au transfert spécifique. (Voir la notice d'utilisation du harnais pour des informations spécifiques).
- Le lève-personne sur rail est destiné à être utilisé sous des températures normales (+2°C/35,6°F à +40°C/104°F) et une humidité relative (40 – 90%).
- Si le lève-personne sur rail est utilisé à proximité d'un système de douche ou de bain, assurez-vous que le lève-personne sur rail n'est pas submergé (voir section 4.3).
- Le LUNA® X5 a subi la maintenance semestrielle (6 mois) étendue s'il est installé dans des environnements contenant du chlore ou d'autres environnements agressifs (voir section 6.1).

### Vérification de sécurité:

- Le harnais sur le lève-personne sur rail doit être vérifié pour détecter toute usure ou dommage. En cas d'indication de défaut, le lève-personne sur rail doit être mis hors service.
- Vérifiez que l'arrêt d'urgence fonctionne. Après avoir activé l'arrêt d'urgence, réinitialisez-le en maintenant le bouton de réinitialisation **(11)** enfoncé pendant 5 secondes (voir section 3.4).
- Vérifiez la fonction de montée/descente. En cas de bruits inhabituels, le lève-personne sur rail doit être mis hors service jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par du personnel qualifié.

- Lors de la vérification de la fonction de montée/descente, assurez-vous que la sangle ne se plie pas ou ne se tord pas. Vérifiez également que la sangle se déroule librement dans le lève-personne sur rail.
- Vérifiez le harnais pour détecter tout dommage, en accordant une attention particulière aux boucles d'accrochage du harnais. En cas de défaut, le harnais ne doit pas être utilisé. (Voir la notice d'utilisation du harnais utilisé, pour plus d'informations).
- En cas de doute concernant l'utilisation du lève-personne de plafond ou de la sangle du harnais de levage, WINNCARE Nordic Aps peut être contacté pour des conseils et des orientations.

## 2.6 Terminologie

LUNA® X5 monté avec sangle dans le rail	Description	LUNA® X5 monté directement dans le rail
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Système de rail</li> <li>2. Galet de roulement à baïonnette</li> <li>3. Point de fixation à baïonnette</li> <li>4. Sangle</li> <li>5. Poignée de transport</li> <li>6. Descente d'urgence manuelle</li> <li>7. Panneau avant avec touches de fonction et connexion de la télécommande</li> <li>8. Point de fixation à baïonnette</li> <li>9. Douille à baïonnette</li> <li>10. Cintre</li> <li>11. Crochets pour les sangles du harnais</li> </ol>	

## 2.7 Déballage

Lors du déballage, il faut vérifier que toutes les pièces sont présentes et non endommagées. En cas de suspicion de dommages ou de pièces manquantes, contactez votre revendeur ou WINNCARE Nordic Aps.

### Contenu de la boîte:

- 1) LUNA® X5
- 2) Notice d'utilisation



## 2.8 Transport et stockage

Il est recommandé de transporter et de stocker le LUNA® X5 dans son emballage d'origine pour éviter d'endommager le produit.

Le lève-personne sur rail peut supporter une température de transport de (-10 à +40°C) et une humidité relative de (20% - 80%).

## 3 INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

### 3.1 Montage du système de rail

Le système de rail doit être installé conformément au guide d'installation de WINNCARE Nordic Aps.

Le guide d'installation peut être obtenu auprès de WINNCARE Nordic Aps.

### 3.2 Montage et démontage du LUNA® X5

Le LUNA® X5 peut être monté de deux manières différentes pour répondre à des besoins spécifiques. La décision sur la méthode de montage est prise en consultation entre l'acheteur et WINNCARE Nordic Aps ou le revendeur de WINNCARE Nordic Aps.

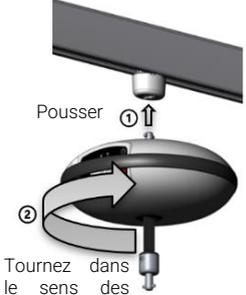
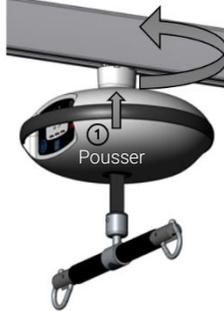


#### AVERTISSEMENT!

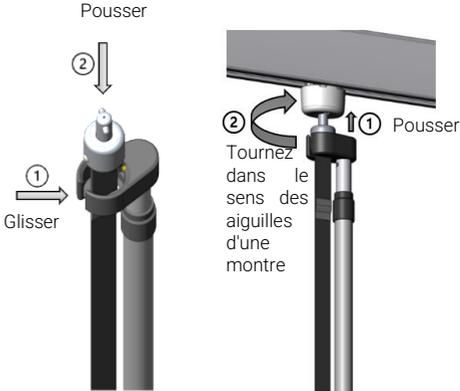
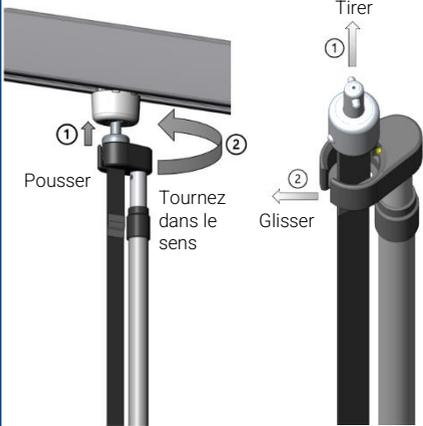
Soyez conscient que le LUNA® X5 pèse 5,2 kg (11,5 lbs).

Le LUNA® X5 est pré-configuré pour être monté de l'une des manières suivantes:

LUNA® X5	Mode fixe	Mode nomade
<b>Montage</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Soulevez le lève-personne sur rail jusqu'au rail de plafond.</li><li>2) Appuyez le lève-personne sur rail contre le galet de roulement à baïonnette sur le rail et tournez le moteur d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsqu'il ne peut plus être tourné, il est monté. (Fig. 3.2A).</li></ol> <p> <b>Avertissement!</b> Vérifiez toujours que le LUNA® X5 est correctement monté avant utilisation.</p>	<p><b>REMARQUE!</b> Le LUNA® X5 monté sur une sangle peut être installé avec un bras d'extension. (Fig. 3.2E).</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Soulevez la sangle du lève-personne sur rail jusqu'au rail de plafond.</li><li>2) Appuyez la sangle avec le bras d'extension contre le galet de roulement à baïonnette du rail et tournez d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsqu'il ne peut plus être tourné, il est monté. (Fig. 3.2B).</li></ol> <p> <b>Avertissement!</b> Vérifiez toujours que le LUNA® X5 est correctement monté avant utilisation.</p>

<p><b>Démontage</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Appuyez le lève-personne sur rail contre le rail.</li> <li>2) Tournez le lève-personne sur rail d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le moteur est détaché. (Fig. 3.2C).</li> </ol>	<p><b>REMARQUE!</b> Le LUNA® X5 suspendu avec une sangle peut être retiré avec un bras d'extension. (Fig. 3.2F).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Optionnellement, commencez par abaisser le lève-personne sur rail dans un support sur un chariot de transport.</li> <li>2) Appuyez la sangle contre le rail et tournez d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le lève-personne est détaché. (Fig. 3.2D).</li> </ol>
<p><b>Illustration du montage</b></p>	 <p>Pousser ① ↑</p> <p>②</p> <p>Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre</p> <p>Fig. 3.2A</p>	 <p>Pousser ① ↑</p> <p>②</p> <p>Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre</p> <p>Fig. 3.2B</p>
<p><b>Illustration du démontage</b></p>	 <p>②</p> <p>Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre</p> <p>① ↑</p> <p>Pousser</p> <p>Fig. 3.2C</p>	 <p>Pousser ① ↑</p> <p>②</p> <p>Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre</p> <p>Fig. 3.2D</p>

Utilisation du bras d'extension pour le LUNA® X5 en mode nomade:

Bras d'extension	Utilisation	Illustration
<b>Montage</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Placez la sangle du lève-personne sur rail dans la fente du bras d'extension et enclenchez la baïonnette dans le support de baïonnette.</li> <li>2) Amenez la baïonnette jusqu'au galet de roulement à baïonnette sur le rail en utilisant le bras d'extension.</li> <li>3) Poussez la baïonnette vers le haut et tournez d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.</li> </ol>	 <p>Fig. 3.2E</p>
<b>Démontage</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tenez la sangle du lève-personne sur rail et placez-la dans la fente du support de baïonnette.</li> <li>2) Déplacez le support de baïonnette le long de la sangle et placez la baïonnette dedans.</li> <li>3) Poussez la baïonnette vers le haut et tournez d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.</li> <li>4) Retirez la baïonnette du galet de roulement à baïonnette et guidez la sangle hors de la fente.</li> </ol>	 <p>Fig. 3.2F</p>

*Le bras d'extension et le chariot de transport LUNA® X5 peuvent être achetés en contactant WINNCARE Nordic Aps ou l'un de ses revendeurs. Voir le numéro de commande au chapitre 9, "Accessoires".*

### 3.3 Montage et démontage du cintre

**REMARQUE!** WINNCARE Nordic Aps vous assistera dans la sélection et l'utilisation correcte du cintre.

Selon la manière dont le LUNA® X5 est monté, le cintre peut être fixée de l'une des manières suivantes:

Cintre	<i>Avec le LUNA® X5 monté en mode fixe</i>	<i>Avec le LUNA® X5 monté en mode nomade</i>
<b>Montage</b>	1) Soulevez le cintre jusqu'à la sangle et placez-la sur la douille à baïonnette de la sangle. 2) Appuyez sur la sangle et le cintre ensemble et tournez la barre d'écartement d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsqu'elle ne peut plus être tournée, elle est montée. (Fig. 3.3A).   <b>AVERTISSEMENT!</b> Assurez-vous qu'il est correctement monté avant utilisation.	1) Soulevez le cintre jusqu'au lève-personne sur rail et placez-la sur la baïonnette. 2) Appuyez sur cintre et tournez-la d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsqu'elle ne peut plus être tournée, elle est montée. (Fig. 3.3B).   <b>AVERTISSEMENT!</b> Assurez-vous qu'il est correctement monté avant utilisation.
<b>Démontage</b>	1) Saisissez le cintre et la baïonnette de la sangle. 2) Appuyez-les ensemble et tournez le cintre d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit démonté.	1) Appuyez le cintre contre le lève-personne sur rail. 2) Tournez le cintre d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit démonté.

*Illustration du montage*

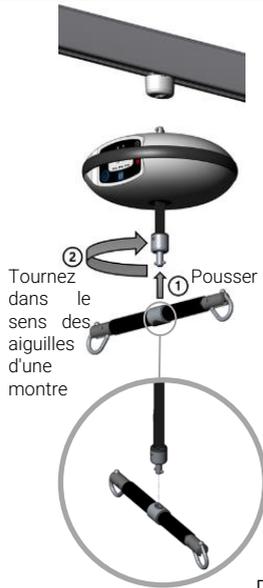


Fig. 3.3A

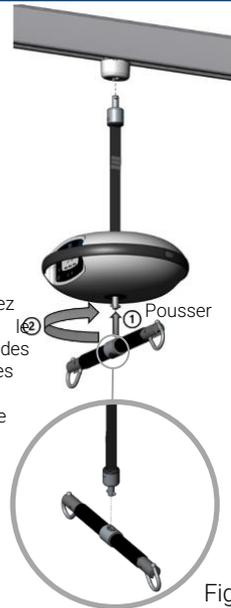


Fig. 3.3B

*Illustration du démontage*

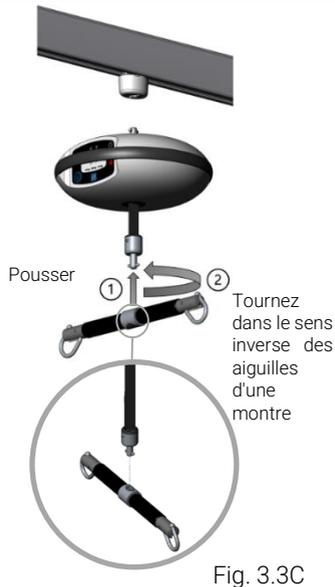


Fig. 3.3C



Fig. 3.3D

### 3.4 Pictogrammes et fonctions

① **En Service (ON)**  
Le symbole ON sur la télécommande s'allume en vert lorsque les boutons de montée (3), de descente (4) ou latéraux (12) sont pressés. Cela indique que les boutons sont activés.

② **Batterie**  
Indique le niveau de la batterie (voir explication à la section 3.7).

③+④ **Montée/Descente**  
Maintenez l'un des boutons enfoncé, et le lève-personne sur rail montera/descendra dans la direction sélectionnée. Relâchez le bouton pour arrêter le moteur.

⑤ **Prise de courant**

⑥ **Descente d'urgence**  
Utiliser UNIQUEMENT dans les situations où il n'est pas possible d'abaisser l'utilisateur normalement. Continuez à appuyer sur le bouton, et l'utilisateur sera abaissé doucement et en toute sécurité (voir section 3.6).

⑦ **ARRÊTER**  
Appuyez sur le bouton d'arrêt pour un arrêt d'urgence immédiat. La LED s'allumera alors en rouge pour indiquer que l'arrêt d'urgence est activé. La fonction d'arrêt d'urgence peut être désactivée, voir (11) "réinitialiser".

⑧ **Service**  
Le symbole avec une clé indique la nécessité d'une maintenance sur le lève-personne sur rail en utilisant divers codes de couleur. (Lisez plus sur la maintenance périodique à la section 6.1).

Panneau avant:

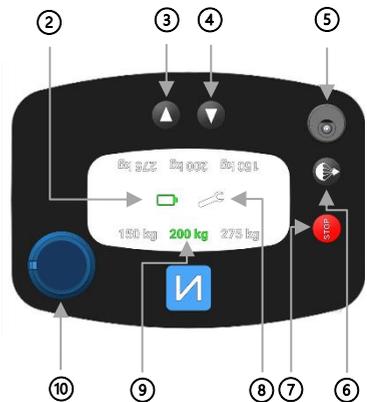


Fig. 3.4A

Télécommande:

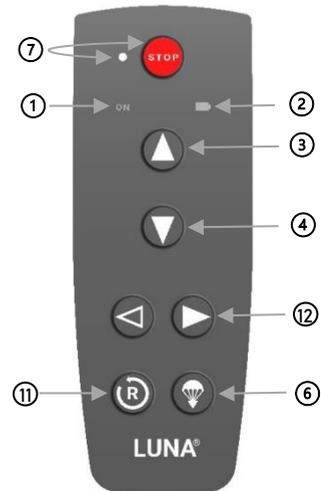


Fig. 3.4B

⑨ Poids

Indique les capacités de levage (SWL - Charge maximale d'utilisation) qui peuvent être sélectionnées. S'allume en vert lorsque le moteur est réglé sur la capacité de poids sélectionnée. Le poids pré-réglé clignote en rouge si la charge dépasse la limite de poids sélectionnée. Dans ce cas, l'utilisateur ne peut être abaissé que pour des raisons de sécurité. Pour une description plus détaillée, demandez un guide d'installation. (Voir section 3.1).

⑩ Prise pour la télécommande

Pour une connexion correcte de la télécommande, la fente de la prise doit être alignée avec le marquage sur la prise (Fig. 3.4C).

La prise de la télécommande peut pivoter de 220 degrés si le lève-personne sur rail doit être tourné (Fig. 3.4D).



**AVERTISSEMENT!**

Si le lève-personne sur rail doit être tourné, assurez-vous que la prise est positionnée derrière la poignée du LUNA® X5 pour éviter d'endommager la prise.

⑪ Réinitialiser

Utiliser pour réinitialiser l'arrêt d'urgence. Maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 5 secondes. La LED d'urgence s'éteindra et le moteur est maintenant activé.

⑫ (Option) Panneau latéral avec sortie ext. + Boutons droite/gauche

Panneau latéral optionnel avec sortie ext. pour connecter des équipements supplémentaires et boutons droite/gauche associés. Cette fonction peut être utilisée pour le lève-personne sur rail Luna Mover ou pour le cintre motorisé. Cet accessoire peut être acheté auprès de WINNCARE Nordic Aps. (Voir section 8).



Fig. 3.4C



Fig. 3.4D

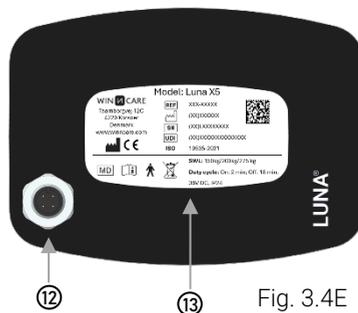


Fig. 3.4E

**REMARQUE!** Cette fonction n'est pas incluse en standard mais peut être utilisée avec l'achat d'une télécommande avec boutons latéraux et d'un panneau avant avec prise + câble. (Voir section 9).

### ⑬ Étiquette

Les informations sur l'étiquette se trouvent à la section 1.4.

## 3.5 Fonctionnement

Le LUNA® X5 est prêt à l'emploi lorsqu'il est correctement assemblé et que le cintre est également correctement installé.

Dans cette section, il sera fait référence aux boutons de la section précédente "Pictogrammes et fonctions".

Lorsque la télécommande est connectée à la prise du panneau avant, le lève-personne sur rail démarre en mode d'arrêt d'urgence (cela permet de s'assurer que l'état du lève-personne sur rail est évalué avant utilisation). Pour libérer l'arrêt d'urgence, appuyez et maintenez "reset" **(11)** pendant 5 secondes.

Testez les fonctions de montée et de descente **(3+4)** avant d'utiliser le lève-personne sur rail.

Le lève-personne sur rail se déplacera plus rapidement lorsqu'il n'est pas chargé pour atteindre l'utilisateur rapidement. Lorsque l'utilisateur est soulevé, la vitesse se réduira automatiquement pour augmenter le confort et la sécurité de l'utilisateur.

## 3.6 Fonctionnement des fonctions de sécurité

### Arrêt d'urgence (7):

Cette fonction est uniquement utilisée en cas d'urgence où une action non intentionnelle doit être arrêtée immédiatement. L'arrêt d'urgence est situé sur la télécommande et sur le panneau avant du moteur. Si l'arrêt d'urgence est activé, toutes les fonctions s'arrêtent et la LED sur la télécommande près du bouton "arrêt d'urgence" s'allume en rouge.

Pour désactiver l'arrêt d'urgence, appuyez et maintenez le bouton "reset" **(11)** pendant 5 secondes.



### AVERTISSEMENT!

Après avoir utilisé l'arrêt d'urgence, il est important de s'assurer qu'il est sûr et sécurisé de procéder au transfert.

### Bouton de descente d'urgence (6):

La descente d'urgence ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence, lorsqu'il n'est pas possible de descendre l'utilisateur comme d'habitude. Le bouton de descente d'urgence est placé sur la télécommande et le panneau avant, illustré par un parachute. Pour activer la descente d'urgence, appuyez et maintenez le bouton sur la télécommande ou le panneau avant pendant 5 secondes. Le lève-personne sur rail continuera de bipper tant que le bouton est maintenu enfoncé. Après 5 secondes, le lève-personne de plafond

descendra l'utilisateur. Le bouton doit être maintenu enfoncé pour continuer à descendre l'utilisateur.

**REMARQUE!** Si une situation se produit où vous ne pouvez pas utiliser la télécommande, vous pouvez toujours utiliser les boutons de montée/descente (**3+4**) et de descente d'urgence (**6**) sur le panneau avant. Si la télécommande n'est pas connectée au lève-personne sur rail, il n'y a pas de fonction de maintien, et l'utilisateur sera descendu lentement et en toute sécurité descendu. Si rien ne fonctionne, utilisez la fonction de descente d'urgence manuelle, comme décrit dans la section suivante.

### Descente d'urgence Manuelle :

Fig. 3.6A) Retirez le clapet d'urgence situé sur le côté du LUNA® X5.

Fig. 3.6B) Derrière le clapet de déverrouillage d'urgence, vous trouverez une clé pour déverrouiller l'urgence manuelle.

Fig. 3.6C) Insérez la clé d'urgence dans le trou de vis situé à côté et tournez la clé dans le sens antihoraire pour descendre l'utilisateur en urgence.



Fig. 3.6A



Fig. 3.6B



Fig. 3.6C



#### AVERTISSEMENT!

Après l'activation de la descente d'urgence, il est important d'inspecter le moteur pour détecter toute anomalie et de les corriger avant de réutiliser le moteur. En cas de doute, contactez WINNCARE Nordic Aps ou votre revendeur.

## 3.7 Chargement

Le LUNA® X5 peut être chargé de trois manières:

- En plaçant la télécommande dans la station de charge montée sur le mur (support de télécommande).
- À partir d'un chargeur dans le système de rail connecté à la prise de courant du lève-personne sur rail.
- À partir d'un chargeur connecté à une prise murale et à la prise de courant dans le lève-personne sur rail.

**REMARQUE!** Le LUNA® X5 est équipé de batteries qui nécessitent une charge régulière. WINNCARE Nordic Aps recommande que le lève-personne sur rail soit chargé chaque nuit ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Le LUNA® X5 est équipé d'une icône de batterie () sur la télécommande et le panneau avant du moteur qui fournit les informations suivantes sur l'état de la batterie pendant l'utilisation:

Couleur de la diode	Description
<b>Vert</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque la charge commence, l'icône de la batterie sur la télécommande s'allume en vert et l'icône de la batterie sur le panneau avant clignote en vert.<ul style="list-style-type: none"><li>○ Après 2-3 minutes, le clignotement s'arrête, mais le lève-personne sur rail continue de se charger.</li></ul></li><li>• Pour vérifier l'état de charge, retirez et insérez la télécommande dans le chargeur.<ul style="list-style-type: none"><li>○ Une lumière fixe indique que le lève-personne sur rail est complètement chargé. La lumière s'éteint après 2 minutes.</li></ul></li></ul>
<b>Jaune</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'icône de la batterie sur le lève-personne sur rail et la télécommande s'allume en jaune pour indiquer que la batterie est à moitié (50%) déchargée.</li><li>• Il est recommandé de charger pour éviter une sous-charge de la batterie.</li></ul>
<b>Rouge</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'icône de la batterie sur le lève-personne sur rail et la télécommande s'allume en rouge pour indiquer que la batterie est à un point critique.</li><li>• L'icône de la batterie clignote et un signal acoustique (un signal "bip") est émis chaque fois que le lève-personne sur rail est utilisé à ce niveau de batterie.</li><li>• Mettez en charge IMMÉDIATEMENT et chargez en continu pendant un minimum de 5 heures.</li></ul>

**REMARQUE!** Le LUNA® X5 ne peut pas être surchargé.

## 4 UTILISATION DU LUNA® X5

Le LUNA® X5 est prêt à l'emploi si toutes les instructions de montage ont été suivies correctement.

**REMARQUE!** Les deux poignées de transport placées sur le LUNA® X5 sont uniquement utilisées pour l'installation/le transport.

## 4.1 Utilisation des harnais de levage

Le cintre du LUNA® X5 est conçue pour être utilisée avec un harnais WINNCARE Nordic Aps. Les harnais WINNCARE Nordic Aps ont 2 à 6 sangles et sont conçus pour des sangles à boucles.

Si un harnais d'un fabricant non approuvé est utilisé ou si le harnais de levage n'est pas correctement attachée au cintre, WINNCARE Nordic Aps décline toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'accidents. Il est toujours de la responsabilité de la personne utilisant le lève-personne de s'assurer que le harnais est adapté à la situation et correctement monté.

WINNCARE Nordic Aps assiste dans la sélection et l'utilisation correcte des harnais de levage WINNCARE Nordic Aps.

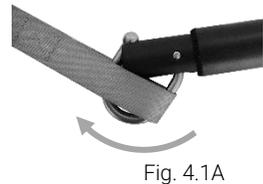
**REMARQUE!** Suivez toujours la notice d'utilisation spécifique au harnais utilisé.

### Fixation des sangles du harnais au cintre WINNCARE Nordic Aps

Pour des questions d'hygiène, le crochet peut être ouvert/fermé sans toucher directement le crochet.

Voici comment procéder:

- (1) Tenez le cintre d'une main et placez la boucle de la sangle autour du crochet et tirez la sangle vers vous (Fig. 4.1A).
- (2) La sangle est placée sur le crochet en position ouverte (Fig. 4.1B).
- (3) La sangle est tirée vers le bas pour que le crochet se verrouille (Fig. 4.1C).



La conception des crochets du cintre de levage signifie que le poids de l'utilisateur maintiendra automatiquement les crochets en position fermée.

Pour libérer la sangle après le levage, tirez simplement vers le haut pour ouvrir le crochet.

**REMARQUE:** Suivez les instructions ci-dessus pour éviter de vous pincer les doigts

## 4.2 Guide de transfert

### REMARQUE! Informations importantes avant de soulever le patient!

- Planifiez à l'avance tout le processus de levage.
- Utilisez le bon harnais et dans la bonne taille pour le patient.
- Suivez toujours la notice d'utilisation du harnais utilisé.



**AVERTISSEMENT!** Faites attention à ne pas abaisser le lève-personne sur rail ou le cintre sur le patient.

#### Placer le harnais sous le patient :

##### Position couchée (par exemple sur le sol ou sur le lit) :

- Faites rouler le patient sur le côté.
- Placez le harnais au milieu du dos du patient, en fonction de la marque centrale du harnais.
- Faites rouler le patient de l'autre côté et étirez le harnais à plat.
- Retournez le patient sur le dos.
- Amenez les sangles de jambe vers l'avant le long de l'extérieur du fémur et sous les jambes du patient conformément à la notice d'utilisation du harnais.

**Memo !** Croiser les sangles de jambe si nécessaire.

- Déplacez le LUNA® X5 en position au-dessus du patient et abaissez le cintre de levage à la hauteur appropriée, parallèlement aux épaules du patient.
- Fixez les sangles du harnais aux crochets du cintre de levage et préparez-vous à soulever le patient.

##### Position assise (par exemple au fauteuil roulant ou siège de toilette) :

- Aidez ou demandez au patient de se pencher en avant.
- Placez le harnais entre le dossier et le patient.
- Assurez-vous que le harnais est au centre du dos de l'utilisateur selon les marques visuelles du harnais et tirez le jusqu'à ce qu'il atteigne les fesses du patient.
- Amenez les sangles de jambe vers l'avant le long de l'extérieur du fémur et sous les jambes du patient conformément à la notice d'utilisation du harnais.

**Memo !** Croiser les sangles de jambe si nécessaire.

- Déplacez le LUNA® X5 en position au-dessus du patient et abaissez le cintre de levage à la hauteur appropriée, parallèlement aux épaules de l'utilisateur.
- Fixez les sangles aux crochets du cintre de levage et préparez-vous à soulever le patient.

#### Le processus de levage:

**REMARQUE!** Le processus de levage doit être effectué avec les conseils d'un expert en transfert de personnes à mobilité réduite.

- Soulevez complètement le patient de la surface à l'aide de la télécommande Luna.
- Déplacez le patient à la position souhaitée.
- Commencez à descendre à l'aide de la télécommande et assurez-vous que le patient atteint la bonne position.
- Retirez les sangles du harnais lorsque le patient est correctement positionné et qu'il n'y a plus de poids sur les sangles.
- Retirez le harnais en suivant la même procédure que celle de la mise en place.

## 4.3 Utilisation du LUNA® X5 dans un environnement de douche ou de bain

Le module de levage LUNA® X5 n'est pas étanche. Par conséquent, lorsqu'il y a un risque d'immersion, utiliser un moteur LUNA® X5 en mode fixe et non en mode nomade (Fig. 4.3B).



Fig. 4.3A



Fig. 4.3B

Le module de levage LUNA® X5 et la télécommande peuvent tolérer d'être aspergés d'eau. Cependant, WINNCARE Nordic Aps recommande d'utiliser le lève-personne sur rail comme indiqué dans (fig. 4.3B) et (fig. 4.3E).

Comme écrit ci-dessus, il peut être avantageux d'utiliser le lève-personne sur rail directement sur le rail, comme indiqué sur (Fig. 4.3E).



Fig. 4.3C – Droite



Fig. 4.3D – Faux



Fig. 4.3E – Droite

### REMARQUE!

Le LUNA® X5 et la télécommande sont classés IP67, ce qui signifie qu'ils sont résistants à la poussière et à l'eau. La télécommande peut donc résister à la fois à la pulvérisation et à l'immersion dans l'eau.



## 5 ENTRETIEN

### 5.1 Nettoyage

Le moteur LUNA® X5, la télécommande et les rails peuvent être nettoyés et désinfectés avec des détergents et des désinfectants courants :

- Nettoyant universel avec un pH neutre de 6-9.
- Alcool isopropylique (alcool de qualité hospitalière) avec jusqu'à 99 % d'isopropanol.
- Produits à base de chlore jusqu'à 10.000 ppm.  
(En cas d'exposition prolongée ou répétée à une grande quantité de chlore à des concentrations élevées, le produit et les accessoires peuvent se décolorer et changer de texture).

Essayez le moteur et les rails avec un chiffon propre.

Les produits chimiques et autres agents de nettoyage puissants ne doivent pas être utilisés.

### 5.2 Stockage

Le LUNA® X5 doit être stocké à une température intérieure normale (+2 à +40°C) et dans un environnement sec avec une humidité relative de (20% - 80%).

**REMARQUE!** Le LUNA® X5 doit être complètement chargé avant de le ranger. Les batteries se déchargent lentement, il est donc recommandé de recharger le lève-personne au plafond tous les 3 mois pour éviter que la batterie se détériore.

## 6 VÉRIFICATION, GARANTIE ET DÉPANNAGE

### 6.1 Maintenance annuelle

WINNCARE Nordic Aps recommande une maintenance annuelle selon la norme ISO 10535:2021, qui doit être effectuée soit par WINNCARE Nordic Aps, soit par d'autres membres du personnel technique qualifié.

Il est de la responsabilité du propriétaire du produit de s'assurer que la maintenance périodique soit respectée.

Lors du remplacement des composants, seules des pièces de rechange d'origine de WINNCARE Nordic Aps doivent être utilisées pour garantir la fonctionnalité et la sécurité du produit.

Le LUNA® X5 est équipé d'une icône de maintenance () sur le panneau avant du lève-personne, qui fournit les informations suivantes sur le contrôle périodique:

Couleur de la diode	Description
<p data-bbox="180 360 244 384"><b>Jaune</b></p> 	<p data-bbox="423 276 930 328"><b>Lorsqu'il reste 1 mois avant l'entretien annuel du LUNA® X5:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="374 336 983 531">• L'icône de maintenance s'allume en jaune pendant 30 secondes lors de l'activation. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="434 395 983 531">○ Lors de la maintenance périodique, le lève-personne sur rail est réinitialisé et l'icône de maintenance cesse de clignoter en jaune jusqu'à ce qu'il reste à nouveau 1 mois avant l'entretien annuel.</li> </ul> </li> </ul>
<p data-bbox="174 655 249 679"><b>Orange</b></p> 	<p data-bbox="423 555 893 608"><b>Lorsque le LUNA® X5 a dépassé de 1 mois la maintenance annuelle:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="374 616 986 842">• L'icône de maintenance s'allume en orange jusqu'à ce qu'il passe en veille. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="434 675 941 842">○ Lors de la maintenance périodique, le lève-personne sur rail est réinitialisé et l'icône de maintenance cesse de s'allumer en orange. Lorsqu'il est de nouveau l'heure de l'entretien annuel, l'indication lumineuse commence par s'allumer en jaune (voir ci-dessus).</li> </ul> </li> </ul>
<p data-bbox="146 1007 277 1031"><b>Orange + Bip</b></p> 	<p data-bbox="423 863 975 916"><b>Lorsque le LUNA® X5 a dépassé de 2 mois l'entretien annuel :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="374 924 986 1233">• L'icône de maintenance s'allume en orange jusqu'à ce qu'elle se mette en veille, et 3 signaux sonores retentissent lors de l'activation du lève-personne sur rail. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="434 1038 981 1233">○ Au cours de la maintenance périodique, le lève-personne sur rail est réinitialisé et l'icône de maintenance cesse de s'allumer en orange et de bipier. Lorsqu'il est de nouveau l'heure de l'entretien annuel, l'indication lumineuse commence par s'allumer en jaune (voir ci-dessus).</li> </ul> </li> </ul>

**REMARQUE!** Dans les cas où LUNA® X5 doit être utilisé dans des pays où la loi exige des maintenances périodiques tous les 6 mois, l'indicateur de service peut être ajusté en conséquence par le technicien. Pour une description plus détaillée, demandez un guide d'installation. (Voir section 3.1).

### Maintenance approfondie

Lors de l'installation du LUNA® X5 et des systèmes de rails dans des environnements agressifs tels que des piscines chlorées, des spas, des écuries (afin que des personnes

à mobilité réduite puissent monter à cheval), ou similaires, des conditions spéciales s'appliquent.

Dans ces environnements, une maintenance du lève-personne de plafond doit être effectuée tous les 6 mois par WINNCARE Nordic Aps ou un technicien formé par WINNCARE Nordic Aps.

Si l'usure, les dommages ou la corrosion sont constatés pendant le service, ces pièces doivent être remplacées et, tous les 5 ans, tous les composants porteurs doivent être remplacés. Pour les remplacements, SEULES les pièces de rechange d'origine de WINNCARE Nordic Aps doivent être utilisées pour des raisons de sécurité.

#### AVERTISSEMENT!



Lors de l'utilisation du LUNA® X5 dans les piscines et les spas, le lève-personne de plafond doit être monté directement sur le rail pour éviter le risque d'immersion dans l'eau (voir Fig. 4.3A et 4.3B).

**Les contrôles de sécurité personnelle et les maintenances techniques par un technicien qualifié doivent être effectués selon le calendrier suivant :**

Contrôle de sécurité	Avant l'utilisation	Tous les 6 mois	Annuellement
<b>Contrôles de sécurité personnel (détaillés à la section 2.4)</b>			
Le LUNA® X5 peut monter et descendre	•		
La sangle de levage est intact	•		
Pas de bruits inhabituels du LUNA® X5	•		
L'arrêt d'urgence fonctionne	•		
Les crochets du cintre fonctionnent	•		
<b>Contrôle Technique Périodique (annuel)</b>			
<b>Maintenance prolongée (tous les 6 mois)</b>			
<b>Inspection des rails :</b> <i>- Points de contrôle sans charge</i>			
Points de fixation au plafond/mur		•	•
Rails : joints et boulons		•	•
Chariots : articulation pivotante, soudures, roues et fonction d'entraînement		•	•
Butées de fin de course		•	•
Vérifiez s'il y a des signes de corrosion		•	•
<b>Inspection du module de levage :</b> <i>- Points de contrôle avec charge de poids SWL</i>			
Test de poids du lève-personne sur rail et des rails		•	•
Contrôle visuel du lève-personne sur rail et de la télécommande		•	•

Lève-personne sur rail et télécommande, tous les boutons fonctionnent		•	•
Testez la descente manuelle d'urgence		•	•
Harnais sans usure (le noyau intérieur blanc ne doit pas être visible)		•	•
Vérifiez les vis du point d'accroche baïonnette de la sangle		•	•
Les fils/câbles sont intacts		•	•
Tester la fonction de charge		•	•
<b>Inspection des accessoires :</b>		•	•
Cintre pour les signes de dommages		•	•
Coupleur : fonction d'ouverture/fermeture et arrêt de sécurité		•	•
Fonctionnalité des crochets/points d'attache et articulation pivotante du cintre		•	•

## Garantie

Une garantie de 5 ans est prévue pour le produit. Voir les conditions de garantie sur [www.WinnCare.com](http://www.WinnCare.com).

## 6.2 Dépannage

Erreur	Cause possible	Solution
Voyant LED rouge « STOP »	Arrêt d'urgence activé.	- Désactiver l'arrêt d'urgence (voir section 3.6).
Le voyant LED rouge « STOP » clignote	Fusible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez si le fusible plat de la batterie du panneau de contrôle latéral est grillé et, si c'est le cas, remplacez-le par un fusible identique.</li> <li>- Vérifiez si le petit fusible rond de la carte principale est grillé et, si c'est le cas, remplacez-le par un fusible identique.</li> <li>- Si le fusible rond de la carte principale saute à nouveau, remplacez la télécommande ou le câblage et le fusible.</li> <li>- Si les fusibles grillent à nouveau, appelez un technicien de maintenance.</li> </ul>
Le lève-personne ne répond pas lorsque les boutons HAUT/BAS de la	Télécommande défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez si la prise de de la télécommande sur le panneau de contrôle latéral est complètement insérée.</li> <li>- Vérifiez si le petit fusible rond de la carte principale est grillé et, si c'est le cas, remplacez-le par un fusible identique.</li> </ul>

<p>télécommande sont enfoncés.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si le fusible rond du tableau principal saute à nouveau, essayez une autre télécommande ou demandez-en une nouvelle.</li> </ul> <p>Remarque : Les boutons HAUT/BAS du lève-personne sur rail peuvent toujours être utilisés malgré une télécommande défectueuse.</p>
	<p>Chargeur défectueux.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez si le chargeur est connecté à la prise murale et si l'alimentation est sous tension.</li> <li>- Si le chargeur est allumé en vert ou en orange, la charge est en cours.</li> <li>- Si le chargeur n'est pas allumé en vert ou orange, le chargeur est défectueux et doit être remplacé par un chargeur identique.</li> <li>- Si le chargeur clignote en vert, il y a un défaut avec le système de charge. Poursuivez le dépannage sous « Le chargeur clignote en vert ».</li> </ul>
<p>Bip du lève-personne.</p>	<p>Batterie non chargée.</p>	<p>Branchez le lève-personne pour le chargement (voir section 3.7) et vérifiez à nouveau après 2 heures si le lève-personne fonctionne.</p>
<p>Le chargeur clignote en vert.</p>	<p>Défaut avec le système de charge.</p>	<p><b>Chargement via la télécommande.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Essayez une autre télécommande ou demandez-en une nouvelle.</li> <li>- Vérifiez si le fusible plat sur du panneau de contrôle latéral est grillé et, si c'est le cas, remplacez-le par un fusible identique.</li> <li>- Si les fusibles grillent à nouveau, appelez un technicien de maintenance.</li> </ul> <hr/> <p><b>Recharge via les rails.</b></p> <p>Si possible, utilisez le chargeur existant pour le dépannage ; sinon, commandez un chargeur pour le dépannage auprès de WINNCARE Nordic Aps ou du revendeur.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connectez le chargeur directement à la prise de charge sur le panneau de contrôle latéral du lève-personne sur rail. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si le chargeur clignote en vert, vérifiez si le fusible plat de charge du panneau de contrôle latéral du lève-personne est grillé. Si c'est le cas, remplacez-le par un fusible identique.</li> <li>- Si le chargeur clignote toujours en vert, appelez un technicien de maintenance</li> </ul> </li> </ol>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si le chargeur est allumé en vert ou orange fixe, le lève-personne fonctionne correctement, passez au dépannage 2.</li> </ul> <p>2. Connectez le chargeur directement à la prise de charge sur la traverse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si le chargeur clignote en vert, il y a un défaut dans le système de charge sur la traverse.</li> </ul> <p>Appelez un technicien de maintenance.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si le chargeur est allumé en vert ou orange fixe, le système de charge sur la traverse fonctionne correctement, passez au dépannage 3.</li> </ul> <p>3. Connectez le chargeur directement à la prise de charge sur le rail principal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si le chargeur est allumé en vert ou en orange fixe, le système de charge sur la piste principale fonctionne correctement.</li> <li>- Si le chargeur clignote en vert, il y a un défaut dans le système de charge sur la piste principale. Appelez un technicien de maintenance.</li> </ul> <p><i>Remarque: Si le défaut se trouve dans le système de rails, le lève-personne peut toujours être chargé directement via le panneau latéral jusqu'à ce que le technicien de maintenance ait réparé le défaut dans le système de rails.</i></p>
<p>La sangle du lève-personne sur rail passe à l'opposé des symboles HAUT/BAS.</p>	<p>La sangle n'a pas été enroulée correctement après avoir utilisé la descente d'urgence.</p>	<p>- Appuyez sur le bouton UP de la télécommande tout en maintenant la sangle tendue de l'autre main jusqu'à ce que la sangle soit complètement abaissée et rétractée dans le moteur. Vérifiez si les commandes UP/DOWN fonctionnent maintenant dans le bon sens.</p> <p>Si ce n'est pas le cas, appelez un technicien de maintenance.</p>

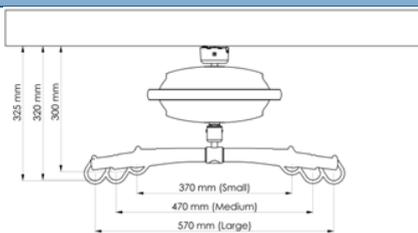
## 6.3 Caractéristiques techniques

Capacité maximale:	150 kg (330 lb), 200 kg (440 lb) ou 275 kg (606 lb) selon le réglage
Nombre de remontées mécaniques/charge:	Environ 80 levages/90 kg par charge
Vitesse de levage:	40 mm/s quelle que soit la charge de poids de 15 à 275 kg
Vitesse de levage:	85 mm/s 0-15 kg
Plage de levage:	2500 millimètre
Poids:	5,2 kg (11,5 lb) sans le cintre
Taille:	Ø 320 mm x H 130 mm
Fonctionnement de la batterie:	36 V NiMH 1300 mAh
Charge:	100 à 240 V, 0,3 ampère.
Couverture:	ABS moulé résistant aux chocs
Bruit:	LwA pendant le levage/abaissement sans charge est de 49dB(A) LwA pendant le levage/abaissement avec une charge de 175 kg (386 lbs) est de 53 dB(A)
Classe de corrosion:	C1 selon la norme ISO 12944-5:2019
Classe IP:	Lève-personne sur rail : IP24 Chargeur : IP40 Télécommande : IP67
Sortie:	24 V - Accessoires disponibles uniquement pour le raccordement d'équipements supplémentaires. Pour une description plus détaillée, demandez un guide d'installation. (Voir section 3.1).

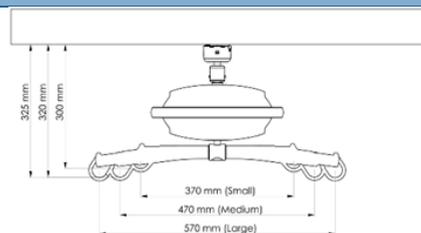
Testé CEM selon les normes suivantes:  
Luna X5: CEI 60601-1-2:2015

## 6.4 Taille

Le LUNA® X5 monté en mode fixe:



Le LUNA® X5 monté en mode nomade:



## 7 ENVIRONNEMENT ET QUALITÉ

### 7.1 Durée de vie prévue

Le LUNA® X5 a une durée de vie prévue de 20 ans ou 30 000 transferts avec une utilisation et une application appropriées, l'utilisation de pièces de rechange d'origine de WINNCARE Nordic Aps et le respect de la maintenance comme décrit dans la section 6.1.

### 7.2 Elimination / recyclage

Le produit peut être traité chez WINNCARE Nordic Aps. À la fin de sa durée de vie, WINNCARE Nordic Aps reprendra le produit pour s'assurer que les composants individuels sont correctement recyclés ou éliminés.

Les composants comprennent de l'aluminium, des batteries NiMH, des matériaux plastiques ABS et de l'acier.

Ceux-ci sont nocifs pour l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

### 7.3 Batterie

Le produit est équipé d'une batterie NiMH rechargeable.

Pour un recyclage respectueux de l'environnement de la batterie, elle doit être livrée pour être recyclée dans une station de recyclage ou renvoyée à WINNCARE Nordic Aps ou au revendeur après la fin de sa durée de vie.

### 7.4 Certifications de qualité

WINNCARE Nordic Aps est certifié selon les normes ISO 9001:2015 et ISO 13485:2016.

Ces certifications signifient que les produits et l'entreprise répondent aux normes internationales applicables en matière de gestion de la qualité, ainsi qu'aux normes de traçabilité des dispositifs médicaux.

Le LUNA® X5 est classé comme un dispositif médical de classe 1.

## 8 ACCESSOIRES

### Liste d'accessoires pour le Luna X5

015-03050 Luna X5



### Commandes manuelles

017-00320 Télécommande/Luna X5/5 boutons, IP67/Câble 1080mm

017-00321 Télécommande/Luna X5/5 boutons, IP67/Câble 1320mm

017-00322 Télécommande/Luna X5/7 boutons, IP67/Câble 1080mm

017-00323 Télécommande/Luna X5/7 boutons, IP67/Câble 1320mm



### Cintre de levage standard, LUNA® X5

017-00335 Cintre/2-pt/baïonnette /Size S/inclinable/Luna X5/CFS 275

017-00336 Cintre/2-pt/ baïonnette /Size M/inclinable/Luna X5/CFS 275

017-00337 Cintre/2-pt/ baïonnette /Size L/inclinable/Luna X5/CFS 275



### Barre d'écartement 3 points

017-00338 Cintre/3pt./ baïonnette/Luna X5/CFS 275



### Chargeurs avec station de charge

017-00300AUS Borne de recharge Luna X5/avec chargeur f. NIMH batt./AUS-plug

017-00300EU Station de charge Luna X5/avec chargeur pour prise NIMH batt./EU

017-00300UK Borne de recharge Luna X5/avec chargeur pour prise NIMH batt./UK

017-00300US Borne de recharge Luna X5/avec chargeur f. NIMH batt./US-plug



## Chargeurs

- 017-00302AUS Chargeur Luna X5/pour batterie NIMH/  
30cellule/1,8m câble DC/AUS-Plug
- 017-00302EU Chargeur Luna X5/pour batterie NIMH/  
30cellule/câble DC 1,8m/prise UE
- 017-00302UK Chargeur Luna X5/pour batterie NIMH/  
30cellule/câble DC 1,8m/UK-Plug
- 017-00302US Chargeur Luna X5/pour batterie NIMH/  
30cellule/câble DC 1,8m/US-Plug



## Autres accessoires

- 017-00354 Chariot de transport  
Luna/horizontal/sans chargeur/Luna  
ipx4/Luna X5
- 017-00350 Bras d'extension / 650mm-  
1100mm/Luna X5
- 017-00330 Sidefoil 2CH pour Luna X5/Kit de mise  
à niveau
- 017-00303 Kit support mural/Station de  
charge/Luna X5/Blanc
- 017-00304 Rallonge 1850mm/2,5X5,5/prise/ pour  
chargeur NIMH 30cell



### AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas de câbles ou d'accessoires non répertoriés, car d'autres câbles ou accessoires peuvent avoir un impact négatif sur les performances ou provoquer des interférences.

**Coupez ici et conservez la liste des pièces de rechange pour une éventuelle utilisation future !**



## Pièces de rechange

- 018-50001 Câble spiralé/Télécommande/X5/  
1320mm/Pack maintenance
- 018-50000 Câble spiralé/Télécommande/X5/  
1080 mm/Pack maintenance
- 018-50003 Crochet/Télécommande/X5/Pack  
maintenance



*Une liste de toutes les pièces de rechange peut être demandée.*

*Contactez WINNCARE Nordic Aps pour plus d'informations.*

Page blanche

## 9 Données CEM

**Note:** Les données CEM ne sont valables que pour Luna X5. 1 vendu à partir du 01/01/2020 et après. Norme appliquée aux données CEM : EN/IEC 60601-1-2-2015.

Directives et déclaration du fabricant pour les émissions électromagnétiques			
Norme d'émission	Type	Conformité à la norme	
CISPR 11	Émissions RF	Oui, Groupe 1, Classe B	
EN/IEC6100-3-2	Émission harmoniques	Sans objet. Puissance < 75W	
EN/IEC6100-3-3	Fluctuations de tension/ Flicker	Oui	
Orientation pour l'environnement d'application			
Le Luna peut être utilisé dans des environnements professionnels et domestiques, y compris dans des environnements connectés au réseau public basse tension.			
Directives et déclaration du fabricant pour l'immunité électromagnétique			
Norme d'émission	Type	Niveau de conformité	Directives spécifiques pour l'environnement d'application
EN/IEC61000-4-2	Décharge électrostatique	± 8kV au contact Jusqu'à ± 15kV dans l'air	Convient pour une utilisation sur des matériaux de sol en bois, en béton ou en céramique. Maintenez l'humidité relative en dessous de 30 % lorsqu'il est utilisé sur des sols en matériaux synthétiques, par exemple des tapis.
EN/IEC61000-4-4	Transitoires rapides en salves	± 2kV pour les lignes d'alimentation ± 1kV pour les lignes d'entrée/sortie	Le Luna est alimenté par batterie pendant le fonctionnement et la batterie interne assure donc le fonctionnement en cas de perturbations de la tension du secteur.
EN/IEC61000-4-5	Chocs de tension	± 1kV pour les lignes d'entrée/sortie	

EN/IEC6100-4-11	Creux, interruptions et variations de l'entrée de l'alimentation	Angles : 0 ; 45; 90; 135; 180; 225; 270; 315 degrés  Cycles : Dips 0.5x, Interruptions : 10x Fréquence du secteur.	Le Luna est adapté à une utilisation avec des réseaux connectés à une alimentation électrique avec la qualité d'un réseau public basse tension alimentant un environnement domestique.
EN/IEC6100-4-8	Champ magnétique de fréquence de puissance	30 A/m  50/60 Hz	Les appareils radio portables et mobiles, y compris les fils, ne doivent pas être utilisés plus près de l'appareil que la distance de sécurité recommandée ou 30 cm, ou calculée à l'aide de l'équation de la fréquence de transmission. Distance de sécurité recommandée : $d = 1,17 \sqrt{P}$ pour 80 MHz à 800 MHz $d = 2,33 \sqrt{P}$ pour 800 MHz à 2,5 GHz avec $P$ comme puissance nominale maximale de l'émetteur en watts et $d$ la distance de sécurité recommandée en mètres.  Les champs magnétiques de fréquence de puissance doivent être à des niveaux typiques de l'environnement professionnel ou domestique.
EN/CEI 61000-4-6	Perturbations conduites, induites par les champs RF	150 kHz à 80 MHz  3 V RMS (6 V ISM)	
EN/IEC6100-4-3	Champs à proximité des équipements de communication sans fil RF	80 MHz à 2,7 GHz, 80 % AM à 1 kHz	
		Fréquence de test. Mhz	
		385	27
		450	28
		710	9
		810	27
		1,72	28
		2,45	28
		5,24	9

---

Champ de texte pour le revendeur

---

**Fabricant:**

Winncare Nordic ApS  
Taarnborgvej 12 C  
4220 Korsoer  
Danemark

Téléphone: + 45 70 27 37 20  
Télécopieur : + 45 70 27 37 19  
Email : [info@Winncare.dk](mailto:info@Winncare.dk)  
[www.Winncare.com](http://www.Winncare.com)

(UE) 2017/745 CLASSE I  
EN/ISO 10535:2021  
CEI 60601-1-2: 2015

UM-910-00807FR

